

**Zeitschrift:** Revue historique vaudoise  
**Herausgeber:** Société vaudoise d'histoire et d'archéologie  
**Band:** 25 (1917)  
**Heft:** 3

## **Buchbesprechung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

française des parties les plus intéressantes du *Cartulaire* de Lausanne, en commençant par la Chronique des évêques.

M. *Perrin* a retracé les aventures du conventionnel *Thibaudeau*, qui, fuyant la France au retour des Bourbons, se vit arrêté à Lausanne, à la demande de la Diète subissant elle-même la pression de la Sainte Alliance, et livré aux coalisés.

M. *Spielmann*, notaire, a donné une analyse du *Code de Frédéric-le-Grand*, élaboré en 1751. Ce travail, du plus haut intérêt, paraîtra dans notre périodique.

M. *Meylan-Faure* a présenté la plus ancienne charte des Ormönts connue jusqu'ici, qu'il a découverte aux archives d'Ormont-dessus. Elle date de septembre 1277 et a été rédigée à Saint-Maurice. Elle stipule, contre une somme fixe à payer une fois pour toute l'affranchissement des hommes des Ormönts. M. Meylan a accompagné la présentation de ce document de savantes et suggestives remarques tant historiques que linguistiques.

---

## BIBLIOGRAPHIE

---

Monsieur le professeur *Ernst Tappolet* vient de faire paraître chez Trübner à Strasbourg la seconde partie de son ouvrage intitulé « *Die Alemanischen Lehnwörter in den Mundarten der französischen Schweiz* » (Les noms alémaniques dans les patois de la Suisse française.) C'est un lexique avec le mot allemand en tête, et les dérivés patois ensuite. On n'apprendra rien à personne en affirmant que batz, bletz (pièce), bour (valet), le blind, fertik, heimatlos, landsturm sont des mots allemands. De même brand, branter, le bouèbe, le heimweh, yodler, kirsch, du krats, un loustic, le mutz. Plus étonnants sont « la peuglisse », « firobe », « un fristi ». « les gelrîbes », « les groubes », « la goille », « le caquelon », « la kannepire », « le glinglin », « la mètre », « les mosses ». Il y en a ainsi des centaines. Le lecteur français préférerait sans doute que la traduction des expressions patoises fût donnée en français et non en allemand. Mais telle quelle, l'œuvre persévérante de M. Ernst Tappolet est remarquablement attrayante et instructive.